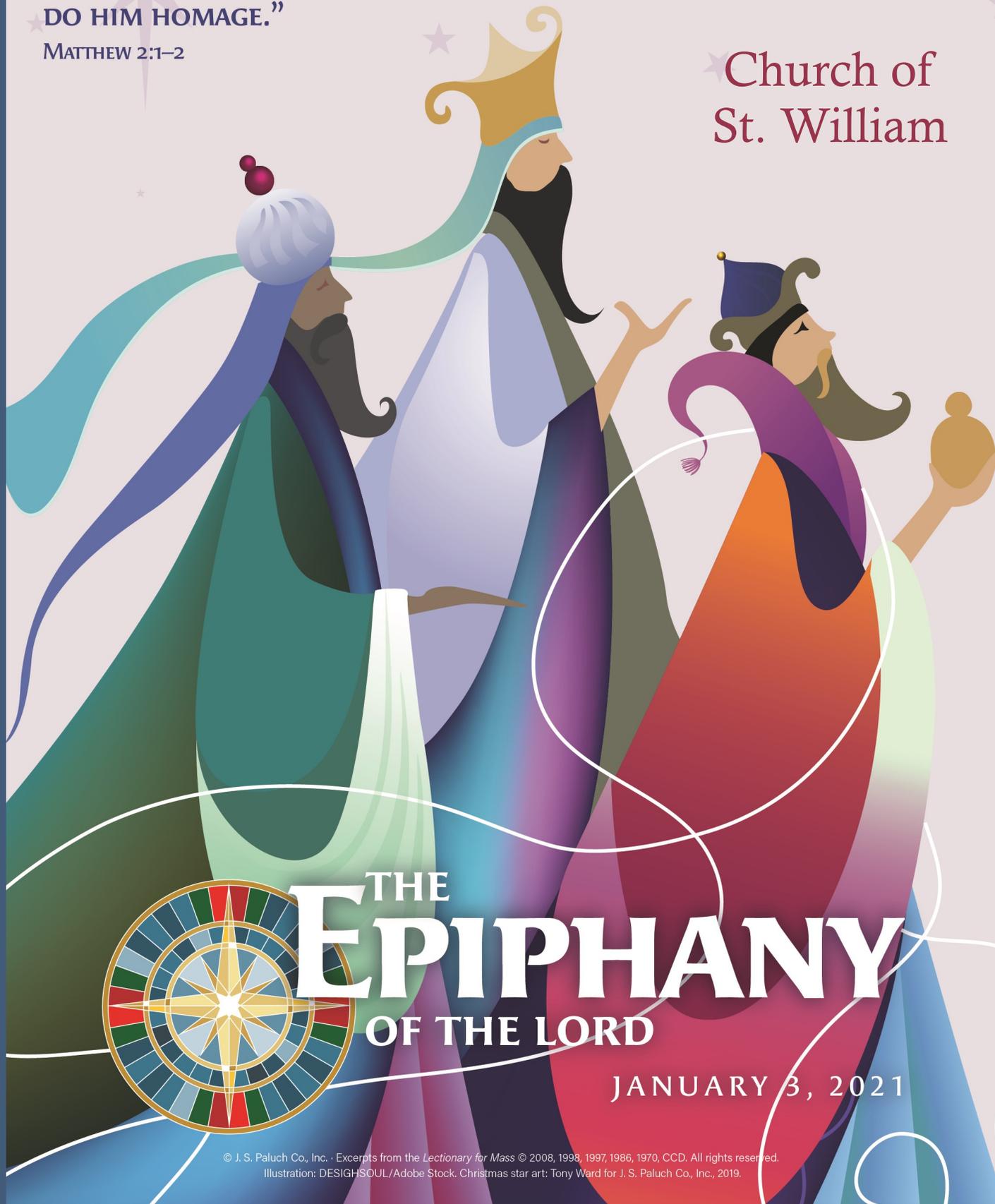


MAGI FROM THE EAST ARRIVED IN JERUSALEM, SAYING,  
“WHERE IS THE NEWBORN KING OF THE JEWS?  
WE SAW HIS STAR AT ITS RISING AND HAVE COME TO  
DO HIM HOMAGE.”

MATTHEW 2:1-2

Church of  
St. William



THE  
**EPIPHANY**  
OF THE LORD

JANUARY 3, 2021



## Church of St. William

6200 Rising Sun Avenue  
Philadelphia, Pennsylvania 19111

### CHURCH IS OPEN

Monday thru Friday (6am to 1pm); Saturday (8am-6pm); Sunday (7am-9pm)

#### PASTOR

Rev. Alfonso J. Concha (Fr. Al)

#### PAROCHIAL VICAR

Rev. Tariq Isaac *Pakistani Community*

#### IN RESIDENCE

Rev. Augusto Concha (Fr. Gus) *retired*

#### HAITIAN COMMUNITY

Rev. Eugene Almonor, O.M.I.

#### DEACONS

Rev. Mr. William Moser & Rev. Mr. Felipe Cruz

#### SUPERIOR / HISPANIC COMMUNITY

Sr. Rose Patrice, IHM

#### PREP COORDINATOR

Julia Thillet

#### SECRETARIES

Liliana Acero, Caroline Guy, Judi Schein

#### BUSINESS MANAGER

Timothy Babbage

#### MUSIC DIRECTOR

Ken Houser

#### FACILITIES MANAGER

John Meehan

## Keep holy the Lord's Day

All Catholics are encouraged to come to church for Mass on Sundays and Holy Days of Obligation, however, if you are sick or unable to attend, you may follow the Mass through digital means. Our church livestreams Mass on Sundays at 9:00am (English) and 10:30am (Spanish).

[Facebook.com/StWilliamPhila](https://www.facebook.com/StWilliamPhila)



#### SUNDAY

Vigil 5:00pm (*Saturday*)  
7:30am, 9am, 12pm, 8pm  
10:30am - Spanish  
4:00pm - Urdu  
5:30pm - Creole

#### MON—FRI

6:30am  
12:00pm

#### SATURDAY

8:00am

# 2021

Happy and Healthy New Year  
Fr. Al, Priests and Parish Staff

#### Office Hours

Monday thru Friday 8:45am—3:30pm (*closed 11:45am-12:30pm*)

Rectory: 215-745-1389

Fax: 215-745-8432

Convent: 215-745-3513

PREP: 215-745-1389

Website: [www.churchofstwilliam.com](http://www.churchofstwilliam.com)

Email: [office@churchofstwilliam.com](mailto:office@churchofstwilliam.com)

Facebook: [www.facebook.com/StWilliamPhila/](https://www.facebook.com/StWilliamPhila/)

PREP: [prep@churchofstwilliam.com](mailto:prep@churchofstwilliam.com)



**God's Blessings and  
Happy New Year  
from the Church of St. William  
to your home.**

*On the feast of the Epiphany, which means 'manifestation,' it is traditional to ask God's blessing on our homes. May all who come to our home this year rejoice to find Christ living among us; and may we seek and serve Christ in everyone we meet.*

### CELEBRATION OF THE SACRAMENTS

#### BAPTISM (Lower Church)

Spanish: 3rd Sunday of the month at 12:00PM

English: 2nd or 4th Sunday of the month at 1:00PM

#### Pre-Baptismal Instructions (Rectory Basement)

Spanish: 2nd Wednesday 7:00PM

English: 1st Sunday at 1:00PM

For information or scheduling a Baptism, please email Deacon Bill Moser (English) or Sister Rose (Spanish) at the following:

[deaconmoser@churchofstwilliam.com](mailto:deaconmoser@churchofstwilliam.com)

[s.rose@churchofstwilliam.com](mailto:s.rose@churchofstwilliam.com)

#### CONFIRMATION

Bishops are Ordinary ministers of Confirmation.

Archbishop Nelson Perez will administer the Sacrament next Fall (2021) in our church. Training of candidates will begin soon.

#### RECONCILIATION IN CHURCH

(Confessions are heard at the front side altar only)

Saturday: 4:00—4:45PM

Eve of Holy Days: 4:00—4:45PM

Eve of First Fridays: After 12:00 Noon Mass only

For personal request, contact the Rectory.

#### MATRIMONY

Weddings are scheduled on Saturdays at 11:00AM, 1:00PM, or 3:00PM in the Upper Church; 2:00PM in the Lower Church.

Couples intending marriage must contact our Pastor at least six months prior to the intended date of marriage.

Contact: [pastor@churchofstwilliam.com](mailto:pastor@churchofstwilliam.com)

For required marriage preparation contact the rectory or [PhillyCatholicMarriagePrep.com](http://PhillyCatholicMarriagePrep.com)

For wedding music contact Ken Houser, Music Director at [music@churchofstwilliam.com](mailto:music@churchofstwilliam.com).

#### ANOINTING OF THE SICK

Sacrament of healing and God's blessings for those who are sick or in serious condition. Parishioners in serious illness, please contact our parish priests. Anyone unable to attend Mass due to illness may call the Rectory to make arrangements to receive Communion in their home.

## *The Epiphany of the Lord*

January 3, 2021

**FOCUS:** The Epiphany points the way toward life.

Today the Church celebrates the Epiphany of the Lord: the manifestation to the Gentiles (in the persons of the Magi) of the life of God himself. God, who in the person of Jesus, shared in our humanity in order to allow us to share in his divinity forever. Like the Magi, each person's journey to Christ has its own direction and trail; and for each who pays Christ homage and offers the treasures one holds, the reward is the same: a path away from the dangers of sin and death and toward life.

**LITURGY OF THE WORD:** In the first reading, the prophet Isaiah calls the people to rise up because the light (God) has come and they will praise the Lord with overflowing hearts. In St. Paul's Letter to the Ephesians, we hear that the mystery which was not revealed to other generations has been made known and that all are co-heirs and co-partners in the work and promises of Christ. Today's Gospel is the account of the Magi who journey far as they seek out the long-awaited Christ, encountering King Herod in Jerusalem along the way, and then finding the child Jesus in Bethlehem.

**REFLECTION:** Foreigners led to the Christ child's home do him homage. National boundaries and differences dissolve when we respond to God's invitation to come to Christ. We are always welcome into God's presence and in gratitude our commitment is to Christian hospitality throughout this year – to welcome visitors as we would welcome Christ.

**So we ask ourselves:**

- ◆ How do I practice hospitality?
- ◆ Have I ever been treated as an outsider?
- ◆ Do I treat any people or groups as outsiders?



Shannon Esack  
Adele Volpe  
Isabelle Schmidt  
Abigail Hamilton  
Nyzaiah Ramon  
Robert McGrody  
Elva McGuire  
Frank Philips

Carmella Dick  
Patricia Jordan  
Loretta LaBarge  
Francisco Perez  
Tim Esack  
Peter Feledick  
Anna Clozio  
Carol Petroski  
Matt Koreck  
Betty Harding  
Vincent Florian  
Jordan Heydt

Donna Griffin  
Michael Wilson  
Elizabeth Junod  
Linda Richardson  
River Fisher Ritter  
Francisco DeJesus  
Josephine Starkman  
Braydon Mulholland  
Alonso Castillo  
Patricia McShaffry  
Carol Raudenbush  
Gerald McLaughlin

*We will keep the names of the sick on the list for a few months and then remove them. If you would like the name to reappear, please contact the rectory.*

*Please pray for the souls of the faithful departed*



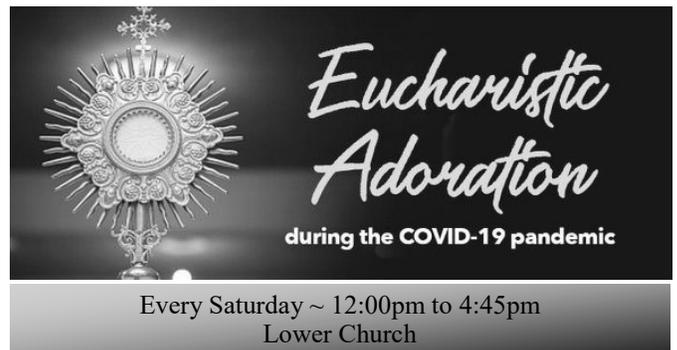
Anyone who has questions about the Catholic faith, the sacraments, and living the Christian life are invited to join us

Wednesday evenings at 7:00pm in the lower church. If you know someone who would like to join us, please contact Deacon Bill Moser at [deaconmoser@churchofstwilliam.com](mailto:deaconmoser@churchofstwilliam.com).  
*We welcome YOU!*

### *Upcoming Events*

On January 24th, Archbishop Nelson Perez is scheduled to celebrate Mass at 12:00 noon in the upper church here at St. William. All are welcome to attend.

Please remember to wear your facemask and practice social distancing in church.



### *Making an Hour of Adoration*

At the center of Eucharistic spirituality is Jesus, our Way, Truth, and Life. Jesus not only proclaims the truth, but is himself our *Truth* because in him we discover the loving face of God. Jesus is the *Way* to the Father by his example, but also because he walks with us on our journey. As our *Life*, Jesus saves us from sin and invites us to experience the fullness of life in him. Our deepening relationship with Jesus, Way, Truth, and Life, transforms us and our relationships: we become more living and committed to advancing peace and justice in our world.

### *First Moment ~ Adoring Jesus Truth*

We listen attentively to God's Word to us today and let his truth shape our minds and attitudes. As we begin the hour of adoration, we choose a theme or recall a particular need to bring to prayer.

- Begin with a hymn or prayer of adoration
- Ask for the light of the Holy Spirit
- Choose and read a passage of Scripture
- Listen with your heart to how Jesus is speaking to you in his Word
- Converse with Jesus about how this reading touches your life
- Make a personal act of faith

*Next week will include more prayers for Eucharistic Adoration.*

# Mass Intentions

FOR THE WEEK



of January 3, 2021

**Sunday, January 3**

5:00pm (*Vigil*) Priests & Sisters of St. William Parish  
 7:30am Manuela Rivera-Diaz  
 9:00am Holy Mary  
 10:30am Teofilo Nunez  
 12:00pm Bridget Boyle  
 8:00pm Students attending Phila. schools

**Monday, January 4**

6:30am Souls of Faithful Departed  
 12:00pm William Schick

**Tuesday, January 5**

6:30am Sister Daniel Marie Liddy, IHM  
 12:00pm Ellen Jones

**Wednesday, January 6**

6:30am In thanksgiving to the person who purchased and repaired a house  
 12:00pm John Gillis (*special intention*)

**Thursday, January 7**

6:30am Sister Mary Christopher McBride, IHM  
 12:00pm Sarah Garcia

**Friday, January 8**

6:30am Sister Clare Maureen Graven, IHM  
 12:00pm Fred Pickett (Butch)

**Saturday, January 9**

8:00am Dolores Prevosto (*healing*)  
 5:00pm Holy Mary

## Congratulations

Our parish has recently received notification that the following students have achieved Academic Honors for the First Quarter of 2020-2021 school year.

**Archbishop Ryan High School**

*First Honors:* Diane Nguyen  
*Second Honors:* Cindy Luu, John Nguyen

## PHILADELPHIA 2021 MARCH FOR LIFE

Saturday  
January 23, 2021



- ◆ 9:00am Archbishop Nelson Perez will celebrate Mass at the Cathedral of SS Peter & Paul
- ◆ 10:30am March will begin at the Cathedral and proceed to Independence Mall with several stops along the route .
- ◆ 12:00pm Rally at Independence Mall

All are welcome! Everyone must wear a mask and practice social distancing.

**2021 Mass Book**

Masses are available for your loved ones and your special intentions. Please call the rectory at 215-745-1389 to schedule your Mass intentions. The suggested donation is \$10 per Mass which may be placed in the collection basket in an envelope or sent to the rectory.

**SUNDAY COLLECTIONS ~ December 21**

Church	\$4,307	Utilities	\$1,053
E-Giving	465	E-Giving	20
<b>TOTAL</b>	<b>\$4,772</b>	<b>TOTAL</b>	<b>\$1,073</b>

E-Giving Religious Retirement \$25

May God bless you for your continued support of the parish and all the special collections. *Fr. Al*

Due to the early deadline for this Church Bulletin, the collection information for past weekends will be printed in upcoming bulletins.



**Be Kind to your Neighbors**

Please remember to wear your facemask while in church and stay 6 feet apart from one another.

**Spiritual Communion**

My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament.

I love You above all things, and I desire to receive You into my soul.

Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart.

I embrace You as if You were already there and

unite myself wholly to You.

Never permit me to be separated from You. Amen.



Please send information for the bulletin by Monday morning to:  
[judi.schein@churchofstwilliam.com](mailto:judi.schein@churchofstwilliam.com)

## Los SACRAMENTOS:

**Bautismo:** Registros con Nidia Cruz o con S. Rose (s.rose@churchofstwilliam.com)  
Charlas: 2 miércoles del mes  
Bautismos: 3 domingo del mes



**Matrimonio:** Cita con Padre Al

**Enfermos:** Llama Padre Al o Ida Jiménez

**PREP:** Tarea en el hogar



### Confirmación para adultos:

Charlas: los domingos 9-10 am en el sótano de la rectoría con Diacono y Nidia Cruz

### Sacramento de Confirmación

para jóvenes y adultos: otoño 2021

**Celebrante:** Arzobispo Nelson Pérez

**Círculo de Oración:** los viernes en la Iglesia 6:30-8:30 pm

## Intención del Papa Francisco para enero



### Intención para la evangelización -

La fraternidad humana

**Que el Señor** nos dé la gracia de vivir en plena fraternidad con hermanos y hermanas de otras religiones, rezando unos por otros, abriéndonos a todos.

### CONSULTAS sobre la INMIGRACIÓN

**HIAS** 2100 Arch St. 3<sup>rd</sup> floor 215-832-0900  
**Servicios Sociales Católicos:** 227 North 18th Street 215-854-7019  
**NSM:** 2601 Potter St. 215-279-7060

### Oración de año nuevo para pedir amor, prosperidad, salud y felicidad

Señor, Dios de bondad y misericordia, derrama tu santa bendición sobre este hogar,  
Tú serás siempre bienvenido a esta casa, acompáñanos en todos nuestros actos y palabras, llénanos con tu amor y clemencia y escucha nuestros ruegos:  
Señor, en esta noche tan especial te pedimos amor, prosperidad, salud y felicidad en el nuevo año 2021.  
Amen.

## Domingo, 24 de enero

**Damos la bienvenida al Arzobispo Nelson Pérez, celebrante de la Misa 12:00**

*!Que el Señor le bendiga y que St. William interceda por sus intenciones!*

## **DOMINGO, ENERO 3, 2021 LA EPIFANÍA DEL SEÑOR LA FIESTA DE LOS TRES REYES**

**"VENIMOS A ADORARLO " !**

La historia de los tres Reyes de Oriente es una página popular del Evangelio. Epifanía significa revelación, manifestación. Dios se manifiesta a través de cosas sencillas, dentro de un clima de confianza y esperanza para que nuestra vida sea más humana y más cristiana. Tres Reyes Santos se dejaron guiar por una estrella, una luz que venía de Dios, encontraron con fe y alegría a Jesús recién nacido. Y cayendo de rodillas, le adoraron ! Los Reyes magos representan al mundo pagano, a los extranjeros a quienes también debe llegar la salvación universal. Así, la Fiesta de Epifanía es la revelación de Jesús como Salvador que está en los exilados, en los pobres y sencillos que muchas veces son ignorados. Nosotros también debemos ponernos en camino y descubrirlo y adorar a Jesús al ejemplo de los Reyes de Oriente. Dios se hace presente en los pobres y humildes de corazón. Feliz día de los Reyes ! Paz y Bendiciones para el Nuevo Año del Señor 2021.

### COVID-19 Protecciones de Desalojo

[www.phillytenant.org](http://www.phillytenant.org) 267-443-2500

\*\*\*\*\*

¿Has recibido avisos de desalojo o cierre de servicios públicos?  
¿Atrasos en pagos de alquiler, hipoteca y / o servicios públicos?

Llama a Servicios Sociales Católicos: (con Seguridad Social)  
Kathleen Bevenour 215-587-3595  
[kbevenour@chs-adphila.org](mailto:kbevenour@chs-adphila.org)

## Domingo, 3 de enero



*¡Feliz Fiesta de la  
Epifanía*

*Día de los Reyes Magos!*

Misa se celebrará a las 10:30 am

Gracias a la Hermandad del Señor de los Milagros por patrocinar una chocolatada después de la Misa.

### COMUNION ESPIRITUAL

Creo, Jesús mío, que estás real y verdaderamente en el cielo y en el Santísimo Sacramento del Altar.



Te amo sobre todas las cosas y deseo vivamente recibirte dentro de mi alma, pero no pudiendo hacerlo ahora sacramentalmente, venid al menos espiritualmente a mi corazón.

Y como si ya te hubiese recibido, Te abrazo y me uno del todo a Ti.

COVER SHEET

CHURCH NAME AND ADDRESS

#002005: St. William Church  
6200 Rising Sun Avenue  
Philadelphia, Pa. 19111

PHONE

215-745-1389

CONTACT PERSON

Judi Schein

SOFTWARE

Microsoft Office 2016  
Adobe Acrobat XI Standard  
Windows 7

NUMBERS OF PAGES SENT

1 Through 5

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

January 3, 2021

TRANSMISSION TIME

Thursday 9:00

SPECIAL INSTRUCTIONS

Please print 300 copies this week.